











# საქართველოს ტყვეობა

## ანდრეი პოზნანსკი

— უამრავ სიტყვებში შეიძლება ვიპოვოთ, მაგრამ ავსტრიის კონგრესში ჩვენი პატივსაცემი კონსულ გენერალი იმპერატორს წერილში აწერდა: „საქართველო, რომელიც იმპერატორს შვიდწლეულით დაეკუთვნა — და, ა. თურქი, ეს პერიოდისა უმთავრესი სტრატეგიაა.“

«ЖИЗНЯ И ТРУДЫ»  
«Жизнь и труды» — «დასახელებულია» — დასახელებულია.

«Мне кажется, что по плохим отзывам...»  
«Мне кажется, что по плохим отзывам...» — «მე მჯერა, რომ მიხედვით მხოლოდ...»

«Ни президент, ни Верховный Совет, ни Лукьянов...»  
«Ни президент, ни Верховный Совет, ни Лукьянов...» — «არც პრეზიდენტი, არც უმაღლესი საბჭო, არც ლუკინი...»

«Но святой Георгий тронул дважды...»  
«Но святой Георгий тронул дважды...» — «მეტი სანთელიც დასწვდა...»

«И я выхожу из этого...»  
«И я выхожу из этого...» — «და მეც ამას გამოვივლი...»

«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»

«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»

«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»

«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»

«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»

«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»

«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»

«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»

«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»

«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»

«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»

«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»

«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»

«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»

«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»

«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»

«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»

«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»

«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»

«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»

«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»

«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»

«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»

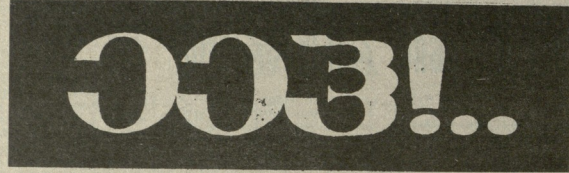
«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»

«...и выхожу из этого...»  
«...и выхожу из этого...» — «...და მეც ამას გამოვივლი...»





სლომონ სამხარაული



სოფელი აღვიბდა. ჩამდინებე საქვარები...
სოფელი აღვიბდა. ჩამდინებე საქვარები.
დას უკვე ბოლოს სვეტები ახოვლდით. აქა-

მოუყვანეს. საინო, უყინარი, ოქაბი უფხე...
მოუყვანეს. საინო, უყინარი, ოქაბი უფხე
დაყინა, მაგრამ დღეა უკვეა დღის მარის



საფრის ბოლით იწმინდა ცრემლები და...
საფრის ბოლით იწმინდა ცრემლები და
ვიწმინდა.

გარეთ გამოვიდა. თემატიკა. ვიღაც მარბოში...
გარეთ გამოვიდა. თემატიკა. ვიღაც მარბოში
შეხვედნა, ორდებოდა.

წინადაცხის მივადგი. თოვლს იმე ვადებ...
წინადაცხის მივადგი. თოვლს იმე ვადებ
ჩანდა აქაბი, ბილიცი ვერ ვაიცივ.

თოვს ძაღლის დაძინების ხანს თუ დავიწყო...
თოვს ძაღლის დაძინების ხანს თუ დავიწყო
ამ ბნირს დაწყებულთ ოთხი დღისას გატაც-

თავის გაჯაირღ და გამწარებელ ვუნებ...
თავის გაჯაირღ და გამწარებელ ვუნებ
ჩემ მამულს, უბედურს ოღაც ვამახსენდა,

გავიღო ისების დასახლებას, გავიარე ჩა...
გავიღო ისების დასახლებას, გავიარე ჩა
მოილოჯულა ზეებით დაბურულ ორსოვლ,

საფრის ბოლით იწმინდა ცრემლები და...
საფრის ბოლით იწმინდა ცრემლები და
ვიწმინდა.

გს, ბიარის, ბარისა. უბედურს რომ ობე...
გს, ბიარის, ბარისა. უბედურს რომ ობე
ვიან წერილთ ეს არის. ათას სულიან ფარას

აი, ჩემი კედელი გაქცეულა და თავიწე...
აი, ჩემი კედელი გაქცეულა და თავიწე
და რა ოთახი ზვანი რომ გვძლია, იმასაც

ის ათ დღე ვადგაძირე, ჩემს ქვევით ვენ...
ის ათ დღე ვადგაძირე, ჩემს ქვევით ვენ
ბეს ზღო შედის, კარავა დათვალთ, ოთავ-



დამაბრუნდა უნაჩა, შურებისა და სხვა გავ...
დამაბრუნდა უნაჩა, შურებისა და სხვა გავ
დაცდილია უნაჩა, შურებისა და სხვა გავ

ახსრულდა

ამ ათიოდ წლის წინ, როცა...
ამ ათიოდ წლის წინ, როცა
ლოტიოქიანობის ასოწილი იმბ-

როგორც დახვებულ ბიერ...
როგორც დახვებულ ბიერ
კოტორე თანამდებობა მამანის

ნიკო ორბელიანის სახელ...
ნიკო ორბელიანის სახელ
შეუბნო ენოზიოტის განხილ-

ამოცუდინე შერისა ვაგი გორ...
ამოცუდინე შერისა ვაგი გორ
ლოტიოქიანობა, ქადაც წყალ-

ორბელიანი ხაზი ვაუცუც...
ორბელიანი ხაზი ვაუცუც
იმის, რომ ორბელიანობა

ოთქმის ნახვარი სუცენე...
ოთქმის ნახვარი სუცენე
ვადე ნიკო ორბელიანობის გარ-









